



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 26.3.2020
COM(2020) 116 final

ANNEX

ANNESS

ta'

Proposta ghal Deċiżjoni tal-Kunsill

**dwar il-pożizzjoni li trid tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropewa fil-Komitat tal-FSE
stabbilit mill-Ftehim interim ta' Shubija Ekonomika bejn il-Ghana, minn naħa waħda, u
l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa l-oħra, rigward l-adozzjoni
tar-Regoli ta' Proċedura tal-Komitat tal-FSE**

HEMŻA

DEĊIŻJONI Nru .../2020 TAL-KUMITAT TAL-FSE

stabbilita mill-Ftehim interim ta' Shubija Ekonomika bejn il-Ghana, minn naħa waħda, u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa l-oħra, rigward l-adozzjoni tar-Regoli ta' Proċedura tal-Kumitat tal-FSE

IL-KUMITAT TAL-FSE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim interim ta' Shubija Ekonomika bejn il-Ghana, minn naħa waħda, u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa l-oħra¹ (minn hawn 'il quddiem imsejjaħ "il-Ftehim"), iffirmit fi Brussell fit-28 ta' Lulju 2016, u b'mod partikolari l-Artikolu 73 tiegħu,

Filwaqt li kkunsidra li l-Ftehim jipprovdi li l-Kumitat tal-FSE għandu jiddetermina r-regoli tiegħu tal-organizzazzjoni u tal-funzjonament tiegħu,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Ir-Regoli ta' Proċedura tal-Kumitat tal-FSE huma stabbiliti kif innizzel fl-Anness.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fil-jum tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi,

¹ ĠU L 287, 21.10.2016, p. 3.

ANNEX

REGOLI TA' PROCEDURA GHALL-KUMITAT TAL-FSE stabbiliti permezz tal-Artikolu 73 tal-Ftehim interim ta' Shubija Ekonomika bejn il- Ghana, minn naha wahda, u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri taghha, min-naha l- ohra

ARTIKOLU 1

Ir-rwol u l-Isem tal-Kumitat tal-FSE

1. Il-Kumitat stabbilit skont l-Artikolu 73(1) tal-Ftehim interim ta' Shubija Ekonomika bejn il-Ghana, minn naha wahda, u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri taghha, min-naha l-ohra, (minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Ftehim"), hu responsabbli għall-kwistjonijiet kollha msemmija fl-Artikolu 73(3) tal-Ftehim.
2. Il-Kumitat imsemmi hawn fuq għandu jkun imsemmi f'dokumenti tal-Kumitat, inklużi deċiżjonijiet u rakkomandazzjonijiet, bħala "Kumitat tal-FSE".

ARTIKOLU 2

Kompożizzjoni u Presidenza

1. Il-Kumitat tal-FSE huwa magħmul minn rappreżentanti tal-Unjoni Ewropea u minn rappreżentanti tal-Ghana fil-livell ministerjali jew f'livell uffiċjali għoli, jew minn dawk iddeżinjati minnhom.
2. Ir-rappreżentanza tal-Partijiet għandha normalment tkun f'livell ta' uffiċjali għolja, jew eċċezzjonalment fil-livell ministerjali kull meta ż-żewġ Partijiet jaqblu li ċ-ċirkostanzi jehtiegu hekk.
3. Il-Kumitat tal-FSE fil-livell ministerjali għandu jkun kopresedut mill-Membru tal-Kummissjoni Ewropea inkarigat mill-kummerċ u mill-Ministru għall-Kummerċ u l-Industrija tal-Ghana.
4. Il-Kumitat tal-FSE f'livell uffiċjali għoli għandu jkun kopresedut minn uffiċjal għoli bħala rappreżentant tal-Kummissjoni Ewropea u minn uffiċjal għoli bħala rappreżentant tal-Ghana.
5. Kull Parti għandha tinnotifika lill-Parti l-ohra dwar l-isem, il-pożizzjoni u d-dettalji ta' kuntatt tal-uffiċjal għoli li huwa inkarigat biex jikkopresiedi l-Kumitat tal-FSE għal dik il-Parti. Dan l-uffiċjal għoli jitqies li jkollu l-awtorizzazzjoni li jirrappreżenta l-Parti sad-data li l-Parti tkun innotifikat lill-Parti l-ohra bħala Kopresident ġdid.

ARTIKOLU 3

Segretarjat

1. L-uffiċjali mid-dipartiment responsabbli għall-Kummerċ għal kull Parti għandhom jaġixxu flimkien bħala s-Segretarjat tal-Kumitat tal-FSE.
2. Skont l-Artikolu 73(4) tal-Ftehim, kull Parti għandha tinnotifika lill-Parti l-ohra dwar l-isem, il-pożizzjoni u d-dettalji ta' kuntatt tal-uffiċjal li huwa l-membru tas-Segretarjat tal-Kumitat tal-FSE għal dik il-Parti. Dan l-uffiċjal hu preżunt li jibqa' jaġixxi bħala membru tas-Segretarjat tal-Parti sad-data li fiha l-Parti tavża lill-Parti l-ohra b'membru ġdid.

ARTIKOLU 4

Laqghat

1. Il-Kumitat tal-FSE għandu jiltaqa' darba fis-sena, sakemm il-Kopresidenti ma jiddeċidux mod ieħor, jew f'każijiet urġenti fuq talba ta' waħda mill-Partijiet.
2. Il-laqgħat għandhom isiru f'data u f'hin miftiehma alternattivament fi Brussell u f'Accra, sakemm ma jkunx miftiehem mod ieħor mill-Kopresidenti.
3. Il-laqgħat għandhom jissejhu mill-Kopresident tal-Parti li tkun qed tospita l-laqgħa.
4. Laqgħa tista' ssir personalment jew b'vidjokonferenza jew bi kwalunkwe mezz ieħor.

ARTIKOLU 5

Id-Delegazzjonijiet

F'perjodu ta' żmien raġonevoli qabel il-laqgħa, l-uffiċjal li jkun qed jaġixxi bħala s-Segretarju tal-Kumitat tal-FSE għal kull Parti għandu jinforma lill-uffiċjal li jaġixxi bħala s-Segretarju tal-Parti l-oħra dwar il-kompożizzjoni maħsuba tad-delegazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea u tal-Ghana rispettivament. Il-listi għandhom jispeċifikaw l-isem u l-funzjoni ta' kull membru tad-delegazzjoni.

ARTIKOLU 6

Aġenda tal-laqgħat

1. Mill-inqas 14-il jum qabel il-laqgħa, is-Segretarju tal-Kumitat tal-FSE għandu jfassal aġenda proviżorja għal kull laqgħa abbażi ta' proposta magħmula mill-Parti li tkun qed tospita l-laqgħa, bi skadenza biex il-Parti l-oħra tipprovdi l-kummenti tagħha.
2. L-aġenda tiġi adottata mill-Kumitat tal-FSE fil-bidu ta' kwalunkwe laqgħa. Il-punti li ma jidhrux fuq l-aġenda proviżorja jistgħu jitqiegħdu fuq l-aġenda b'konsens.

ARTIKOLU 7

Stedina ta' esperti

Il-kopresidenti tal-Kumitat tal-FSE jistgħu, bi ftehim reċiproku, jistiednu esperti (jiġifieri uffiċjali mhux governattivi) biex jattendu l-laqgħat tal-Kumitat tal-FSE sabiex jipprovdu informazzjoni dwar suġġetti speċifiċi u biss għall-partijiet tal-laqgħa fejn jiġu diskussi suġġetti speċifiċi bħal dawn.

ARTIKOLU 8

Minuti

1. L-abbozz tal-minuti ta' kull laqgħa għandu jitfassal mill-uffiċjal bħala membru tas-Segretarjat tal-Parti li tkun qed tospita l-laqgħa, fi żmien 21 jum minn tmiem il-laqgħa, sakemm ma jkunx deċiż mod ieħor mill-Kopresidenti. L-abbozz tal-minuti għandu jintbagħat għall-kummenti lill-membru tas-Segretarjat tal-Parti l-oħra. Fejn ir-regoli preżenti japplikaw għal-laqgħat tas-sottokumitati, il-minuti tal-laqgħa tas-sottokumitat għandhom ikunu disponibbli għal kwalunkwe laqgħa sussegwenti tal-Kumitat tal-FSE.

2. Bħala regola ġenerali, il-minuti għandhom jiddeskrivu fil-qosor kull punt fl-aġenda, u fejn japplika jispeċifikaw:
 - (a) id-dokumenti kollha sottomessi lill-Kumitat tal-FSE;
 - (b) kwalunkwe dikjarazzjoni li waħda mill-Kopresidenti tal-Kumitat tal-FSE tkun talbet li tiddaħħal fil-minuti; kif ukoll
 - (c) id-deċiżjonijiet meħuda, ir-rakkomandazzjonijiet magħmula, id-dikjarazzjonijiet miftiehma u l-konkluzjonijiet adottati dwar punti speċifiċi.
3. Il-minuti għandhom jinkludu lista tad-deċiżjonijiet kollha tal-Kumitat tal-FSE meħuda bi proċedura bil-miktub skont l-Artikolu 9(2) mill-aħhar laqgħa tal-Kumitat.
4. Il-minuti għandhom jinkludu wkoll lista tal-ismijiet, it-titoli u l-kapaċità tal-individwi kollha li attendew il-laqgħa tal-Kumitat tal-FSE.
5. Is-Segretarju għandu jaġġusta l-abbozz tal-minuti abbażi tal-kummenti riċevuti u l-abbozz tal-minuti, kif rivedut, għandu jiġi approvat mill-Partijiet fi żmien 60 jum mid-data tal-laqgħa, jew minn kwalunkwe data oħra miftiehma mill-Kopresidenti. Ladarba approvati, is-Segretarjat għandu jistabbilixxi żewġ kopji originali tal-minuti, u kull Parti għandha tirċievi kopja originali tal-minuti.

ARTIKOLU 9

Deċiżjonijiet u rakkomandazzjonijiet

1. Il-Kumitat tal-FSE jista' jadotta deċiżjonijiet u rakkomandazzjonijiet fir-rigward tal-kwistjonijiet kollha fejn il-Ftehim jipprovdi hekk. Il-Kumitat tal-FSE għandu jadotta deċiżjonijiet u rakkomandazzjonijiet b'konsens.
2. Fil-perjodu ta' bejn il-laqgħat, il-Kumitat tal-EPA jista' jadotta deċiżjonijiet jew rakkomandazzjonijiet bi proċedura bil-miktub. Għal dak il-ghan, it-test ta' abbozz ta' deċiżjoni jew rakkomandazzjoni għandu jiġi ppreżentat bil-miktub minn Kopresident lill-Kopresident l-ieħor. Il-parti l-oħra għandu jkollha xahar, jew kwalunkwe perjodu itwal ta' żmien speċifikat mill-Parti li qed tagħmel il-proposta, biex tesprimi l-qbil tagħha dwar l-abbozz ta' deċiżjoni jew rakkomandazzjoni. Jekk il-Parti l-oħra ma tesprimix il-qbil tagħha, id-deċiżjoni jew ir-rakkomandazzjoni proposta għandha tigi diskussa u tista' tigi adottata fil-laqgħa li jmiss tal-Kumitat tal-FSE. L-abbozzi ta' deċiżjonijiet jew rakkomandazzjonijiet għandhom jitqiesu bħala adottati ladarba l-Parti l-oħra tesprimi l-qbil tagħha u għandha tigi rreġistrata fil-minuti tal-laqgħa li jmiss tal-Kumitat skont l-Artikolu 8(3).
3. Fejn il-Kumitat tal-FSE ikollu s-setgħa li jadotta deċiżjonijiet jew rakkomandazzjonijiet skont il-Ftehim, dawn l-atti jingħatalhom it-titolu ta' "Deċiżjoni" jew "Rakkomandazzjoni" rispettivament. Is-Segretarjat tal-Kumitat tal-FSE għandu jagħti numru tas-serje progressiv, id-data tal-adozzjoni u deskrizzjoni tas-sugġett għal kull deċiżjoni jew rakkomandazzjoni meħuda. Kull deċiżjoni u rakkomandazzjoni għandha tipprovdi għad-data tad-dhul fis-seħh tagħha.
4. Id-deċiżjonijiet u r-rakkomandazzjonijiet adottati mill-Kumitat tal-FSE għandhom jiġu stabbiliti f'żewġ kopji, awtentikati mill-Kopresidenti u trażmessi lil kull Parti.

ARTIKOLU 10

Trasparenza

1. Il-Kumitat tal-FSE jista' jiddeċiedi li jiltaqa' fil-pubbliku.
2. B'konformità mal-Artikolu 73(5) tal-Ftehim il-Kopresidenti jistgħu, bi ftehim reċiproku, jistiednu għal-laqgħat tal-Kumitat tal-FSE rappreżentanti tas-soċjetà ċivili biex jattendu bħala osservaturi kif ukoll partijiet terzi oħra, bhall-Unjoni Ekonomika u Monetarja tal-Afrika tal-Punent (WAEMU) u l-Kummissjoni tal-Komunità Ekonomika tal-Istati tal-Afrika tal-Punent (ECOWAS).
3. Kull Parti tista' tiddeċiedi dwar il-pubblikazzjoni tad-deċiżjonijiet u r-rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat tal-FSE fil-pubblikazzjoni uffiċjali rispettiva tagħha jew online.
4. Id-dokumenti kollha sottomessi minn Parti għandhom jitqiesu bħala kunfidenzjali, sakemm dik il-Parti ma tiddeċidix mod ieħor.
5. L-aġendi proviżorji tal-laqgħat għandhom isiru pubbliċi qabel issir il-laqgħa tal-Kumitat. Il-minuti tal-laqgħat għandhom isiru pubbliċi wara l-approvazzjoni tagħhom skont l-Artikolu 8.
6. Il-pubblikazzjoni tad-dokumenti msemija fil-paragrafi 3 sa 5 għandha ssir f'konformità mar-regoli applikabbli tal-protezzjoni tad-data ta' kull Parti.

ARTIKOLU 11

Lingwi

1. Il-lingwa ta' hidma tal-Kumitat tal-FSE hija l-Ingliż.
2. Il-Kumitat tal-FSE għandu jadotta deċiżjonijiet dwar l-emenda jew l-interpretazzjoni tal-Ftehim fil-lingwi tat-testi awtentiċi tal-Ftehim. Id-deċiżjonijiet l-oħra kollha tal-Kumitat tal-FSE għandhom jiġu adottati fil-lingwa ta' hidma msemija fil-paragrafu 1.
3. Ir-regoli ta' Proċedura attwali u kwalunkwe deċiżjoni adottata mill-Kumitat tal-FSE, bl-eċċezzjoni ta' deċiżjonijiet tal-Kumitat li jemenda jew jinterpreta l-Ftehim, huma awtentiċi fil-lingwi ta' hidma tal-Kumitat. Id-deċiżjonijiet tal-Kumitat tal-EPA li jemendaw jew jinterpretaw il-Ftehim huma awtentiċi fil-lingwi kollha li fihom il-Ftehim ikun awtentiku.
4. Kull Parti għandha tkun responsabbli għat-traduzzjoni ta' deċiżjonijiet u dokumenti oħra fil-lingwa(i) uffiċjali tagħha, jekk meħtieġ skont dan l-Artikolu, u għandha tissodisfa l-infiq assoċjat ma' tali traduzzjonijiet.

ARTIKOLU 12

Spejjeż

1. Kull Parti għandha tkopri l-ispejjeż li tagħmel minhabba l-parteciċipazzjoni fil-laqgħat tal-Kumitat tal-FSE, kemm fir-rigward tal-persunal, l-ivvjagġar u l-ispejjeż ta' sussistenza kif ukoll fir-rigward tal-ispejjeż ta' konferenzi bil-video jew bit-telefon, posta u telekomunikazzjoni.
2. L-ispejjeż marbutin mal-organizzazzjoni tal-laqgħat u mar-riproduzzjoni tad-dokumenti għandhom jithallsu mill-Parti li tospita l-laqgħa.
3. In-nefqa marbuta mal-forniment tas-servizzi tal-interpretazzjoni minn u lejn il-lingwi ta' hidma matul il-laqgħat tal-Kumitat tal-FSE tithallas mill-Parti li tkun qed tospita l-laqgħa.

ARTIKOLU 13

Il-Kumitat Speċjali għall-iffaċilitar tad-dwana u tal-kummerċ

1. Il-Kumitat Speċjali għad-dwana u l-faċilitazzjoni tal-kummerċ għandu jiġi stabbilit skont l-Artikolu 34 tal-Ftehim għall-finijiet speċifikati f'dak l-Artikolu.
2. F'konformità mal-Artikolu 34, il-Kumitat Speċjali dwar il-faċilitazzjoni doganali u kummerċjali għandu jirrapporta lill-Kumitat tal-FSE dwar ir-riżultati, id-deċiżjonijiet u l-konkluzjonijiet minn kull waħda mil-laqgħat tiegħu. Il-Kumitat tal-FSE għandu jkun infurmat bil-miktub dwar il-punti ta' kuntatt magħżula mill-Kumitat Speċjali. Il-korrispondenza kollha rilevanti, id-dokumenti u l-komunikazzjonijiet tal-Kumitat Speċjali dwar l-implimentazzjoni u l-applikazzjoni tal-Kapitolu 3 (Dwana u faċilitazzjoni tal-kummerċ) tal-Ftehim għandhom jintbagħtu simultanjament lis-Segretarjat tal-Kumitat tal-FSE.
3. Ir-regoli ta' Proċedura attwali għandhom japplikaw *mutatis mutandis* għall-Kumitat Speċjali.

ARTIKOLU 14

Gruppi ta' hidma

Għat-tweqqif effettiv tal-funzjonijiet previsti fl-Artikolu 73(3) tal-Ftehim u f'konformità mal-Artikolu 73(2), il-Kumitat tal-FSE jista' jiddeċiedi li johloq taħt l-awtorità tiegħu l-gruppi ta' hidma biex jiffaċilita d-diskussjoni teknika dwar suġġetti speċifiċi skont il-Ftehim. Il-Kumitat tal-FSE għandu jiddetermina l-kompożizzjoni u l-kompiti ta' dawn il-gruppi ta' hidma. Il-gruppi ta' hidma għandhom jirrapportaw lill-Kumitat tal-FSE.

ARTIKOLU 15

Emendi għar-Regoli ta' Proċedura

Dawn ir-Regoli ta' Proċedura jistgħu jiġu emendati bil-miktub b'deċiżjoni tal-Kumitat tal-FSE skont l-Artikolu 9.